

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisierte Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

**Herausgeber:** Schweizerischer Traktorverband

**Band:** 16 (1954)

**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Miststreuer**



**Anhänger mit automat. Abladen**



**-VS-**

(früher «Rinka-Sursee»)

Um für Käufer unliebsame Ueberraschungen zu vermeiden, die durch Verwechslungen entstehen können, nennen wir unsern bestbekannten **Miststreuer-Anhänger** nun - VS -

Die grosse Verbreitung des - VS - in allen Landesteilen, ist die beste Reklame für seine hervorragenden Qualitäten !

**VOGEL**  
**MASCHINENFABRIK**  
**SURSEE**

Abtrennen

---

Senden Sie mir den reichillustr. -VS-Prospekt mit Angebot (An VOGEL & CO., SURSEE senden)

Name: .....

Ort: ..... Kt. ....

Traktormarke: ..... Datum: .....

---



**Vertragslieferant des Schweizerischen Traktorverbandes**

Nur das Einfache und Gute kann sich auf die Dauer behaupten — und mit Recht der **Mahdenformer «SCHWAB»!** In der Praxis erfolgreich bewährt. Also für was noch länger von Hand mähen oder gar das Futter mit dem Handrechen zusammenrollen und verunreinigen.

So und ähnlich urteilen Landwirte über den «SCHWAB»-Mahdenformer: «Unterzeichneter bestätigt hiermit, den Mahdenformer «Schwab» seit dem Frühherbst 1953 im Betriebe zu haben. **Die Vorrichtung ist solid gebaut und leistet saubere Arbeit. Für das Eingrasen brauchen wir nur noch die Hälfte Zeit, weil das zeitraubende Zusammenziehen mit dem Rechen wegfällt.** Auch beim «Zetten» des Emdgrases bietet der Mahdenformer grosse Erleichterung. Hettlingen, 20. Nov. 1953. Fr. Sigg, Landwirt.»

Bestellen Sie rechtzeitig. Lieferung erfolgt franko Ihre Bahnstation. Bitte angeben ob Pferdemäher oder die Traktormarke. Einfache Montage durch den Landwirt selbst. Preis Fr. 118.—. Bestellungen an den Patentinhaber:

**Fritz Schwab, Landwirt, Unter-Stammheim-Zürich.**

Tel. (054) 9 12 04

Liefern wir ab komplettem Lager sämtliche

Seit  
30  
Jahren

**Ersatzteile für Ford- u. Fordson-Traktoren**

und alle FORD-Motoren, welche in den diversen Traktorenmarken eingebaut sind.

**TOURING MOTOR AG., SOLOTHURN**

Telephon (065) 2 22 22

**Traktorführer**

*beachtet die Mitteilung auf Seite 18 und 19 !*

**Spezial-Batterie für  
Hürlimann-Traktoren**

Diese Batterie ist mit einer Spezial-Separation ausgerüstet, welche eine grössere Lebensdauer garantiert.

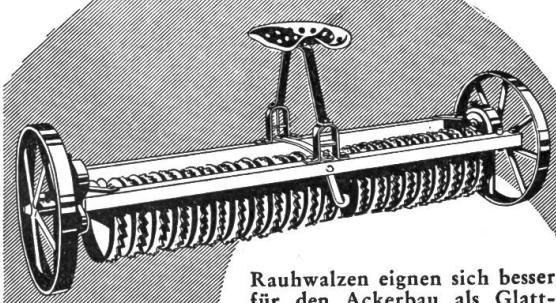
**Plus**



Ferner liefern wir:  
Auto-Batterien, Motorrad-  
Batterien, Batterien für  
Elektrofahrzeuge. Statio-  
näre Batterien u. Batterien  
für alle anderen Zwecke.

Plus A.G. Accumulatoren u. elektrische Apparate  
Telefon (061) 23 7918 — BASEL — Mühlegraben 3

# VOLG Cambridge-Walze



Rauhwalzen eignen sich besser  
für den Ackerbau als Glatt-  
walzen. Patentierte Fahrvor-  
richtung. — Für Pferde- und  
Traktorzug, 2 m Arbeitsbreite.  
Vom IMA geprüft.

Auf Wunsch  
Pneubereifung

**VOLG** Verband ostschweiz. landwirtschaftl.  
Genossenschaften (V.O.L.G.) Winterthur  
Tel. (052) 82211

# BOSCH ein Name, dem der motorisierte Landwirt vertraut!

Seit es Traktoren und motorisierte Landwirtschaftsmaschinen gibt, bürgt für Zündung, Licht und Dieselzubehör dieser Name als Qualitätsbegriff.

Verlangen Sie von Ihrem Fachhändler ausdrücklich die bewährten BOSCH-Produkte.

**BOSCH-Zündkerzen**  
**BOSCH-Zündspulen**  
**BOSCH-Scheinwerfer**  
**BOSCH-Einspritzpumpen**  
**BOSCH-Düsen**  
**BOSCH-Filter**

Für Ihren Haushalt:

**BOSCH-Kühlschrank**  
**BOSCH-Küchenmaschine**

Fordern Sie mit untenstehendem Coupon  
unsere Prospekte an.



# BOSCH

## AUTO - MAGNETO AG

Genf - Rue de Lausanne 78 - Tel. 2 61 46  
Zürich - Badenerstrasse 330 - Tel. 25 77 27

### COUPON

Senden Sie mir unverbindlich Prospekte über  
BOSCH-Erzeugnisse

Name .....

Adresse .....

Wohnort .....

Tr 454